Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

24 ta’ Ottubru 2013 (*)

“Tassazzjoni – VAT – Log?ob tal-a??ard jew tal-flus – Le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tissu??etta b’mod kumulattiv g?all-VAT u g?al tariffa spe?jali t-t?addim ta’ slot machines b’possibbiltà ta’ reb? limitat – Ammissibbiltà – Valur taxxabbli – Possibbiltà g?all-persuna taxxabbli li tittrasferixxi l-VAT”

Fil-Kaw?a C?440/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tal-21 ta’ Settembru 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-3 ta’ Ottubru 2012, fil-pro?edura

Metropol Spielstätten Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt)

vs

Finanzamt Hamburg-Bergedorf,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President ta’ Awla, A. Borg Barthet, E. Levits, M. Berger (Relatur) u S. Rodin, Im?allfin,

Avukat ?enerali: Y. Bot,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Metropol Spielstätten Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt), minn B. Hansen, Rechtsanwalt,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn B.-R. Killmann u A. Cordewener, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari hija bba?ata fuq l-interpretazzjoni tal?Artikoli 1(2), 73, 135(1)(i) u 401 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Metropol Spielstätten

Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt) (iktar 'il quddiem "Metropol") u l-Finanzamt Hamburg?Bergedorf (amministrazzjoni fiskali tal-Hambourg-Bergedorf, iktar 'il quddiem il-"Finanzamt"), dwar l?issu??ettar g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") tad-d?ul li jirri?ulta mill-organizzazzjoni tal-log?ob tal-a??ard permezz ta' slot machines b'possibbiltà ta' reb? limitat (iktar 'il quddiem l-"apparat tal-log?ob").

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva tal-VAT

3 L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi :

"Il-prin?ipju tas-sistema komuni ta' VAT tinvolvi l-applikazzjoni ta' taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq merkanzija u servizzi li hi e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-merkanzija u s-servizzi, ikunu kemm ikunu t-transazzjonijet li jkunu saru fil-pro?ess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal–merkanzija jew tas-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali merkanzija jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' l-ammont tal-VAT li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

[…]"

4 Skont l-Artikolu 73 ta' din id-direttiva:

"Fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabbli g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista."

5 L-Artikolu 135(1)(i) tal-imsemmija direttiva jipprevedi li:

"L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

(i) im?atri, lotteriji u forom o?rajn ta' log?ob ta' l-azzard, so??etti g?all-kondizzjonijiet u g?al-limitazzjonijet mfasslin minn kull Stat Membru".

6 L-Artikolu 401 tad-Direttiva dwar il-VAT jiddikjara:

"Ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijiet o?ra tad-dritt Komunitarju, din id-Direttiva ma ??ommx Stat Membru milli j?alli jew ida??al taxxi fuq kuntratti ta' assigurazzjoni, taxxi fuq im?atri u log?ob ta' l-azzard, dazji tas-sisa, taxxi tal-boll jew b'mod aktar ?enerali, kwalunkwe taxxi, dazji jew pi?ijiet li ma jistg?ux ikunu kkaratterizzati b?ala taxxi fuq il-bejg?, sakemm il-?bir ta' dawk it-taxxi, dazji jew pi?ijiet ma jo?loqx, f'negozju bejn l-Istati Membri, g?al formalitajiet li g?andhom x'jaqsmu mal-qsim ta' fruntieri."

Id-dritt ?ermani?

7 L-Artikolu 4 tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Umsatzsteuergesetz), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem l-"UStG"), intitolat "E?enzjonijiet g?al provvisti u servizzi o?ra", jipprovdi fil-paragrafu (9)(b) li g?andhom ji?u e?enti mill-VAT "it-

tran?azzjonijiet li jaqg?u fil-kamp ta' li?i dwar il-lotteriji u l-im?atri fuq it-ti?rijiet ta?-?wiemel".

8 L-Artikolu 12(2) tar-Regolament dwar l-apparat tal-log?ob u log?ob ie?or bil-possibbiltà ta' reb? (Verordnung über Spielgeräte und andere Spiele mit Gewinnmöglichkeit – Spielverordnung), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem ix-"SpielV"), jipprovdi, essenzjalment, li l-apparat tal-log?ob g?andu jag?ti reb? lill-?ugaturi b'tali mod li ji?i ?gurat li l-kontenut tal-fond tal-apparat ji?died biss, fit-tul, b'EUR 33 kull sieg?a.

9 Skont l-Artikolu 13 tax-SpielV:

"(1) Il-Physikalisch-Technische Bundesanstalt [Stabbiliment Psikotekniku Federali] jista' biss jawtorizza t-tip ta' manifattura tal-apparat tal-log?ob [...] li jikkorrispondi g?ar-rekwi?iti li ?ejjin:

1. It-tul minimu tal-log?ob huwa ta' ?ames sekondi, filwaqt li l-?ugata ma tistax tkun ta' iktar minn 20 ?ente?mu u r-reb? jista' jitla' sa massimu ta' EUR 2 matul dan il-?in.

[...]

3. It-total ta' telf (il-?ugati wara li jitnaqqas ir-reb?) ma jistax ikun ta' iktar minn EUR 80 matul sieg?a.

[...]"

10 Il-li?i tal-Land ta' Hamburg dwar l-awtorizzazzjoni tal-casinos pubbli?i, (Hamburgisches Gesetz über die Zulassung einer öffentlichen Spielbank), kif emendata, tipprovdi fl-Artikolu 3 tag?ha:

"1. L-impri?a li topera l-casino g?andha t?allas lill-belt ?ielsa u anseatika ta' Hamburg taxxa fuq il-casinos li tammonta g?al 70 % tad-d?ul gross tal-log?ob. Barra dan, hija g?andha t?allas taxxa spe?jali li tammonta g?al 20 % tad-d?ul gross tal-log?ob. [...]

2. It-taxxa statutorja fuq il-casinos imsemmija fil-paragrafu 1 hija mnaqqsa bl-ammont tal-[VAT] dovuta u li jit?allas skont l-[UStG] abba?i tat-tran?azzjonijiet ??enerati mill-operat tal-casino [...]"

11 L-Artikolu 4(1) tal-Li?i dwar il-casinos tal-Land ta' Schleswig-Holstein (Spielbankgesetz des Landes Schleswig-Holstein), kif emendat jipprovdi:

"It-taxxa fuq il-casinos tammonta g?al 50% tad-d?ul gross tal-log?ob. Il-[VAT] dovuta u m?allsa skont l-[UStG] abba?i tat-tran?azzjonijiet i??enerati mill-operat tal-casino hija imposta fuq it-taxxa fuq il-casinos."

12 L-Artikolu 7 tal-Li?i dwar il-casinos tal-Land ta' Mecklenburg-Vorpommern (Spielbankgesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern) jipprovdi:

"(1) L-operat ta' casino huwa su??ett g?at-taxxa fuq il-casinos.

(2) It-taxxa fuq il-casinos tammonta:

1. jekk id-d?ul gross tal-log?ob huwa inqas jew ekwivalenti g?al EUR 500 000 matul is-sena finanzjarja, g?al 25 %,

[...]

5. g?ad-d?ul gross tal-log?ob ta' iktar minn EURO g?axar miljuni matul is-sena finanzjarja, g?al 80 %.

[...]

(7) [...] Il-[VAT] dovuta u m?allsa skont l-[UStG] li hija ??enerata mill-operat tal-casino g?andha ti?i imposta fuq it-taxxa fuq il-casinos."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

13 Matul is-sena finanzjarja 2010, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali operat apparat tal-log?ob f'seba' swali tal-log?ob li jinsabu fil-Länder ta' Hamburg, ta' Schleswig-Holstein u ta' Mecklenburg-Vorpommern. L-operat ta' dan l-apparat huwa su??ett, skont ir-regoli lokali tal-komuni kkon?ernati ta' dan l-a??ar ?ew? Länder u li?i tal-Land ta' Hamburg, g?al taxxa fuq id-divertiment, ikkalkulata skont ir-rata u valuri taxxabbli li huwa differenti skont il-komuni.

14 G?al kull apparat tal-log?ob, il-bilan? tal-kontanti, ji?ifieri l-flus milg?uba mill-?ugaturi, li minnhom jitnaqqsu l-flus li ji?u ddsitribwiti lilhom, mi?juda b'debiti u mnaqqsa bil-flus li bihom jimtela l-apparat (iktar 'il quddiem id-"d?ul tal-fond"), kien jin?abar kull xahar mir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali dwar l-apparat ta' kontroll elettroniku. Barra l-fond tal-flus tieg?u, l-apparat tal-log?ob huwa mg?ammar b'"hopper", ji?ifieri unità ta' maga?ina?? tal-muniti u tal-?las. Il-hopper g?andu kaxxa b'muniti ta' 20 ?ente?mu u kaxxa b'muniti ta' EURO 2 u jimtela mill-operatur qabel kull t?addim tal-apparat. Meta l-?ugaturi jwaddbu muniti ta' 20 ?ente?mu u ta' EURO 2, dawn jaqg?u fil-hopper sakemm dan ma jkunx mimli, filwaqt li l-kumplament mill-ewwel imur awtomatikament lejn il-fond. Fir-rigward tal-muniti l-o?rajn imwaddba kif ukoll il-bankonoti mda??la, dawn jid?lu dejjem direttament fil-fond, fejn il-kontenut ji?i mag?dud elettronikament. Il-bidliet fil-kontenut tal-hopper ji?u rre?istrati permezz ta' apparat ta' kontroll u ji?u wkoll me?uda inkunsiderazzjoni matul il-kalkolu tad-d?ul tal-fond.

15 L-apparat tal-log?ob huwa mg?ammar b'kalkulatur tal-flus u kalkulatur ie?or tal-"punti". Il-flus imwaddba, g?all-ewwel, ji??eneraw kreditu fuq il-kalkulatur tal-flus. Il-konver?joni tal-flus f'punti ti?i rre?istrata mill-apparat b?ala "?ugata" filwaqt li l-konver?joni ta' punti fi flus hija rre?istrata b?ala "qlig?" fejn kull punt jikkorrispondi g?al ?ente?mu. Il-punti jippermettu lill-?ugatur jibda l-log?oba. In-numru ta' punti mog?tija lil ?ugatur, li huma rre?istrati fuq il-kalkulatur, jistg?u ji?u kkonvertiti fi kwalunkwe mument minn dan il-?ugatur f'somma flus fuq il-kalkulatur tal-flus u l-ammont rre?istrat fuq il-kalkulatur tal-flus jista' fi kwalunkwe mument jit?allas.

16 Il-konver?joni tal-kalkulatur tal-flus g?all-kalkulatur ta' punti, ji?ifieri "?ugata" skont ix-SpielV, g?andha limitazzjoni doppja, ji?ifieri g?al 20 ?ente?mu kull 5 sekondi u g?al EUR 80 fis-sieg?a, wara t-tnaqqis tar-reb?. Jekk il-limitu ta' EUR 80 fis-sieg?a jintla?aq, l-ebda konver?joni o?ra tal-kalkulatur tal-punti ma tkunx tista' ssir g?all-kumplament ta' dik is-sieg?a ("paw?a ta' konver?joni"). Il-bidliet fin-numru ta' punti fil-kalkulatur ta' punti (skatti, ?ugati, telf jew qlig? skont il-lingwa?? kurrenti) ma huma su??etti g?al ebda le?i?lazzjoni.

17 Is-somma annwali tad-d?ul kollu tal-fond ta' kull xahar tal-apparat kollu tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kienet, matul s-sena finanzjarja 2010, ta' EUR 1 018 041.78 (imsejja? "fond gross"). Abba?i tar-rata normali ta' VAT ?ermani?a ta' 19 %, Metropol ikkalkulat, minn din i?-?ifra, valur taxxabbli g?all-VAT ta' EUR 855 497.29 (imsejja? "fond nett")», ji?ifieri 100/119 ta' EUR 1 018 041.78) u ammont ta' VAT ta' EUR 162 544.49 li jikkostitwixxi kwa?i l-VAT kollha dovuta. Il-VAT addebitabbli g?at-tran?azzjonijiet taxxabbli l-o?ra kollha li hija wettqet kienet ta' EUR 1 790.20. Peress li Metropol kienet ?allset il-VAT tal-input fl-ammont ta' EUR 69 355/76, il-Finanzamt, permezz ta' avvi? tat-taxxa tad-29 ta' Marzu 2012, iffissa l-kumplament tal-ammont tal-

VAT dovut g?al EUR 94 978.93.

18 Metropol ippre?entat rikors quddiem il-qorti tar-rinviju kontra dan l-avvi?. Fil-fatt, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali tikkunsidra li l-modalitajiet ta’ taxxa tad-d?ul mill-bejg? ta’ apparat tal-log?ob jiksru d-dritt tal-Unjoni, b’mod partikolari l-prin?ipji ta’ proporzjonalità, ta’ riperkussjoni u ta’ newtralità tal-VAT. Konsegwentement, Metropol titlob lill-qorti tar-rinviju sabiex tibdel l-avvi? tat-taxxa tal-VAT g?as-sena finanzjarja 2010 billi tnaqqas l-ammont ta’ din it-taxxa ta’ EUR 94 978.93 g?al EUR 1 790.20. Il-Finanzamt jitlob li r-rikors ji?i mi??ud.

19 Il-qorti tar-rinviju li quddiemha tressaq ir-rikors osservat, l-ewwel nett, li, f’oqsma o?rajn, taxxa li tiddistingwi ru?ha bi??ejjed mill-VAT tista’ tin?abar dejjem mal-VAT.

20 It-tieni nett, din il-qorti tikkunsidra li l-VAT, skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-VAT, g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz tas-servizzi pprovduti. ?ertament, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fis-sentenza tal-5 ta’ Mejju 1994 Glawe (C?38/93, ?abra p. I-1679), li, fil-ka? ta’ slot machines inkwistjoni f’din il-kaw?a, li kienu ?ew ma?suba b’mod li per?entwali spe?ifika ta’ ?ugati mitfug?a mill-?ugaturi ti?i ddistribwita lilhom f’forma ta’ reb?, il-valur taxxabbli ma jinkludix il-proporzjon, iffissat b’mod mandatarju bil-li?i, tat-total tal-?ugati mitfug?a li jikkorrispondi g?ar-reb? im?allas lill-?ugaturi. Madankollu, abba?i ta’ din il-?urisprudenza, ?iet ?viluppata prattika fil-?ermanja, li tikkonsisti f’li ji?i kkunsidrat b?ala valur taxxabbli l-attiv fil-fond, kull xahar kalendarju biss u mhux it-totalità tal-?ugati. Madankollu, id-d?ul tal-fond tax-xahar jiddependi mir-reb? u mit-telf tad-diversi ?ugaturi u issa ma g?adha te?isti ebda relazzjoni bejn il-VAT dovuta u l-?ugata tal-?ugatur individwali.

21 Barra dan, il-qorti tar-rinviju tippre?i?a li proporzjon minima tar-reb? ta’ 60 % tal-?ugati, fis-se?? fil-?ermanja sal-a??ar tas-sena 2005, ?iet im?assra u ssostitwita fl-2006 b’limitazzjoni tal-?ugati u tat-telf g?al kull unità ta’ ?in. Mill-perspettiva teknika, il-“hoppers”, li jikkostitwixxu innovazzjoni fl-apparat tal-log?ob, fil-prin?ipju, jaqdu ?ertament l-istess funzjoni li r-“ri?ervi” l-antiki, inkwistjoni fis-sentenza Glawe, i??itata iktar’ il fuq, i?da l-operatur jista’ jkollu a??ess fi kwalunkwe mument g?all-kontenut tal-“hoppers”.

22 It-tielet nett, il-qorti nazzjonali esprimiet xi dubji fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-punt 24 tas-sentenza tat-8 ta’ ?unju 1999, Pelzl *et*, (C?338/97, C?344/97 u C?390/97, ?abra p. I?3319), kif ukoll tal-punti 28, 31, 34 u 37 tas-sentenza tat-3 ta’ Ottubru 2006, Banca popolare di Cremona (C?475/03, ?abra p. I?9373), li jipprovdu li liema hija karatteristika tal-VAT li din ti?i ttrasferita fuq il-konsumatur finali. Fil-fatt, minn dawn is-sentenzi ma jirri?ultax b’mod ?ar jekk il-possibbiltà li l-VAT ti?i ttrasferita tikkostitwixxix sempli?iment karatteristika tipika tal-VAT jew jekk hija tikkundizzjona l-?bir tag?ha. Madankollu, jekk il-prezzijiet ikunu s-su??ett tal-limiti, kif jidher li huwa l-ka? fil-kaw?a prin?ipali, l-impri?a ma tkunx tista’ ??id il-prezz tas-servizz u titrasferixxi l-VAT fuq il-konsumatur meta din tkun di?à la?qet, fil-kalkoli tag?ha, il-gamma l-iktar g?olja tal-prezz massimu awtorizzat.

23 Ir-raba’ nett, din il-qorti tippre?i?a li fil-?ermanja je?istu ?ew? sistemi legali g?al-log?ob tal-a??ard. B’hekk, l-operaturi tal-casinos g?andhom b?onn li?enzja, u l-?ugati kif ukoll ir-reb? huma, fil-prin?ipju, ming?ajr limitu. Il-casinos g?andhom i?allsu, skont il-li?ijiet dwar il-casinos tal-Länder ta’ Hamburg, ta’ Schleswig?Holstein u ta’ Mecklenburg-Vorpommern, taxxa spe?jali fuq il-casinos, imfassla b’tali mod biex tolqot sew il-benefi??ji tag?hom. Min-na?a l-o?ra, il-?olqien ta’ swali tal-log?ob huwa fil-prin?ipju liberu, anki jekk huwa su??ett g?al kontroll amministrattiv u g?al le?i?lazzjoni. L-operaturi tas-swali tal-log?ob huma su??etti, b?ala regola ?enerali, g?al taxxa spe?jali lokali fuq id-divertiment.

24 Peress li l-e?enzjoni mill-VAT mog?tija pre?edentement lill-casinos kienet ?iet rrevokata matul is-sena 2006, dawn tal-a??ar g?andhom issa j?allsu din it-taxxa li ti?i imposta fuq tat-taxxa fuq il-casinos, peress li din hija iktar g?olja mill-VAT. Is-sistema ta’ tassazzjoni prevista tista’

tippermetti, skont il-qorti tar-rinviju, li ji?i evitat il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali. Fil-fatt, Stat Membru jista’, g?al ?ew? kategoriji ta’ persuni taxxabbli paragunabbli, ida??al taxxa spe?jali nazzjonali li ma g?andhiex il-karatteristi?i ta’ taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? u jipprovdi, g?al wie?ed minn dawn il-gruppi, il-kumpens tal-VAT fuq it-taxxa spe?jali. Madankollu, dan mhux il-ka? f’din il-kaw?a.

25 Fl-a??ar nett, skont il-qorti tar-rinviju, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma twassalx lid-debituri tal-VAT sabiex ji?guraw, b’mod partikolari, l-istabbiliment ta’ fattura regolari g?at-tran?azzjonijiet li huma benefi?jarji tag?hom, peress, li fl-assenza jew fil-ka? ta’ irregolarità tal-fattura, huma ?ertament ji?u m?a??da d-dritt ta’ tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa, i?da peress li d-dejn, b’hekk ikbar, tal-VAT huwa impost fuq it-taxxa fuq il-casinos, dan ma jkollu l-ebda in?idenza ekonomika fil-konfront tag?hom.

26 Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li l-Finanzgericht Hamburg idde?idiet li tissospendi l-pro?edimenti u li tressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domandi g?al de?i?joni preliminari li ?ejjin:

“1) L-Artikolu 401 (moqri flimkien mal-Artikolu 135(1)(i)) tad-Direttiva tal-[VAT], g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-VAT u t-taxxa spe?jali nazzjonali fuq il-log?ob tal-a??ard jistg?u jin?abru biss b’mod alternattiv u mhux kumulattiv?

2) Unikament f’ka? ta’ risposta affermattiva g?ad-domanda (1):

Fil-ka? fejn, skont dispo?izzjonijiet nazzjonali, il-log?ob tal-a??ard jag?ti lok g?all-?bir kemm tal-VAT kif ukoll ta’ taxxa spe?jali, dan iwassal g?an-nuqqas ta’ ?bir tal-VAT jew in-nuqqas ta’ ?bir tat-taxxa spe?jali, kif ukoll il-kwistjoni dwar liema mi?-?ew? taxxi ma tistax tin?abar g?andha ti?i de?i?a skont id-dritt nazzjonali?

3) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-[VAT] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni jew prattika nazzjonali li, g?at-t?addim ta’ apparat tal-log?ob bil-possibbiltà ta’ reb?a, il-kontenut fi flus kontanti (kontenut tal-“flus kontanti li jing?addu elettronikament”) tal-apparat wara li jg?addi perijodu partikolari huwa kkunsidrat b?ala valur taxxabbli?

4) Unikament f’ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?ad-domanda (3):

Kif, minflok dan, il-valur taxxabbli g?andu ji?i kkalkolat?

5) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-[VAT] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-?bir tal-VAT jippresupponi li l-impri?a tista’ tg?addi din it-taxxa lix-xerrej? Jekk ikun il-ka?, x’g?andu jinftiehem bil-possibbiltà li din it-taxxa tg?addi lejn persuna o?ra? Din il-possibbiltà tinkludi b’mod partikolari l-fakultà, fid-dritt, li ji?i applikat prezz daqstant iktar g?oli g?all-beni jew is-servizz ikkon?ernat?

6) Huwa biss fil-ka? fejn, fil-kuntest tad-domanda (5), il-?bir tal-VAT jippresupponi l-possibbiltà, fid-dritt, li ji?i applikat prezz iktar g?oli:

L-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-[VAT] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-applikazzjoni ta’ dispo?izzjonijiet li jillimitaw ir-remunerazzjoni g?al beni jew servizzi su??etti g?all-VAT g?andha sse??, sabiex tkun konformi mad-dritt tal-Unjoni, b’mod li r-remunerazzjoni ffissata ma testendix g?all-VAT inklu?a, i?da g?all-VAT addizzjonali, anki jekk dawn huma dispo?izzjonijiet nazzjonali li jirregolaw ir-remunerazzjoni li ma jipprovdux bil-miktub espressament g?al din l-a??ar regola?

7) Huwa biss fil-ka? ta’ risposta affermattiva g?ad-domanda (5) u negattiva fid-domandi (6) u

(3):

F’dan il-ka?, in-nuqqas ta’ ?bir ta’ VAT japplika g?ad-d?ul mill-bejg? kollu tal-apparat tal-log?ob jew unikament g?all-parti tieg?u li g?aliha l-VAT ma tistax ti?i mg?oddija, u kif din il-parti g?andha g?aldaqstant ti?i ddeterminata, pere?empju skont liema tran?azzjonijiet il-flus li jintlag?bu g?al kull log?ba ma setg?ux ji?diedu jew skont liema tran?azzjonijiet il-flus kontanti fis-sieg?a ma setg?ux ji?diedu?

8) L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-[VAT] g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi sistema nazzjonali li tirregola taxxa mhux armonizzata li tipprovdi li l-VAT dovuta hija imputata e?attament fuq din it-taxxa?

9) Unikament f’ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?ad-domanda (8):

L-imputazzjoni tal-VAT fuq taxxa nazzjonali mhux armonizzata g?all-impri?i su??etti g?al din it-taxxa g?andha b?ala konsegwenza li l-VAT ma tkunx tista’ tin?abar ming?and il-kompetituri tag?ha li, g?alkemm mhux su??etti g?al din it-taxxa, huma su??etti g?al taxxa spe?jali o?ra u li g?alihom tali imputazzjoni ma hijiex prevista?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

27 Permezz tal-ewwel domanda, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk l-Artikolu 401 tad-Direttiva tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 135(1)(i) tag?ha, g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-VAT u taxxa spe?jali nazzjonali fuq il-log?ob tal-a??ard jistg?u ji?u mi?bura biss b’mod alternattiv u mhux kumulattiv.

28 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 401 tad-Direttiva tal-VAT, id-“disposizzjonijiet [ta’] din id-Direttiva ma [j?ommux] Stat Membru milli j?alli jew ida??al [...] taxxi fuq im?atri u log?ob ta’ l-azzard, [...] b’mod aktar ?enerali, kwalunkwe taxxi, dazji jew pi?ijiet li ma jistg?ux ikunu kkaratterizzati b?ala taxxi fuq il-bejg? [...]”. Il-formulazzjoni ta’ dan l-artikolu ma tipprekludix g?aldaqstant li l-Istati Membri jissu??ettaw tran?azzjoni g?all-VAT, kif ukoll kumulattivament, g?al taxxa spe?jali li ma jkollhiex il-karatteristi?i ta’ taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (ara f’dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta’ Lulju 1986, Kerrutt, 73/85, ?abra, p. 2219, punt 22).

29 Fir-rigward, b’mod iktar spe?ifiku, il-log?ob tal-a??ard u tal-flus, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet, minn na?a, li l-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva tal-VAT, li tipprovdi g?al e?enzjoni mill-VAT, b’mod partikolari, ta’ dan il-log?ob “[su??ett] g?all-kondizzjonijiet u g?al-limitazzjonijet mfasslin minn kull Stat Membru”, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?er?izzju tal-fakultà li g?andhom l-Istati Membri sabiex jistabilixxu l-kundizzjonijiet u l-limiti tal-e?enzjoni mill-VAT prevista minn din id-dispo?izzjoni tippermetti lil dawn li je?entaw minn din it-taxxa biss ?ertu log?ob tal-a??ard jew tal-flus (sentenza tal-10 ta’ ?unju 2010, Leo-Libera, C?58/09, ?abra p. I?5189, punt 39).

30 Min-na?a l-o?ra, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll, fil-punt 38 ta’ din is-sentenza li huwa irrilevanti fid-dawl tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, il-fatt li l-ammont ta’ taxxa mhux armonizzata fuq il-log?ob, li g?aliha ?erti organizzaturi u operaturi tal-log?ob tal-a??ard u tal-flus li huma persuni su??etti g?at-taxxa tal-VAT huma wkoll taxxabbli, huwa adattat skont il-VAT dovuta g?al din l-attività. Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet ukoll li d-dritt tal-Unjoni ma jipprekludix, fil-prin?ipju, ?bir kumulattiv tal-VAT u ta’ taxxa ?enerali o?ra fuq il-log?ob tal-a??ard li ma g?andiex il-karatteristi?i ta’ taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

31 Madankollu, hekk kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju kif ukoll mill-osservazzjoni ppre?entati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, ma huwiex ikkuntestat li t-taxxi fuq id-divertiment inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma g?andhomx il-karatteristi?i ta' taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

32 Fid-dawl ta' dawn il-fatti, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 401 tad-Direttiva tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 135(1)(i), tag?ha, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-VAT u taxxa spe?jali nazzjonali fuq il-log?ob tal-a??ard jistg?u ji?u mi?bura b'mod kumulattiv, bil-kundizzjoni li din it-taxxa tal-a??ar ma jkollhiex il-karatteristi?i ta' taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

Fuq it-tieni domanda

33 Peress li t-tieni domanda saret biss sabiex tipprovdi g?all-ipote?i ta' risposta fl-affermattiv mill-Qorti tal-?ustizzja tal-ewwel domanda, ma hemmx b?onn li ting?ata risposta g?aliha.

Fuq it-tielet domanda

34 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk l-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni jew prattika nazzjonali skont liema, g?all-operat ta' apparat tal-log?ob, wara d-dekors ta' perijodu determinat ji?i kkunsidrat b?ala valur taxxabbli.

35 L-ewwel nett, g?andu jitfakkar, li l-valur taxxabbli g?all-provvista ta' servizz jew ta' kunsinna ta' beni jinkludi, skont l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT, "dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista [...] mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista".

36 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-proporzjonalità tal-VAT mal-prezzijiet tas-servizzi jew beni kkon?ernati hija, b?alma jirri?ulta mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-VAT, wie?ed mill-karatteristi?i essenzjali ta' din it-taxxa armonizzata (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-31 ta' Marzu 1992, Dansk Denkavit u Poulsen Trading, C?200/90, ?abra p. I?2217, punt 11; Pelzl *et*, i??itat iktar 'il fuq, punt 25, kif ukoll tal-11 ta' Ottubru 2007, KÖGÁZ *et*, C?283/06 u C?312/06, ?abra p. I?8463, punt 40).

37 F'kull wa?da mill-kaw?i li wasslu g?as-sentenzi ??itati fil-punt pre?edenti, il- Qorti tal-?ustizzja g?amlet riferiment g?all-proporzjonalità tal-VAT biss sabiex tiddetermina jekk taxxa jew kontribuzzjoni fiskali nazzjonali mi?bura mill-Istat Membru kkon?ernat kellhomx il-karatteristi?i ta' taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? u jekk setg?ux, g?aldaqstant, ji?u mi?bura kumulattivament mal-VAT armonizzata fl-Unjoni. Min-na?a l-o?ra, dawn is-sentenzi ma kellhomx b?ala g?an li jwie?bu d-domanda ta' jekk il-VAT g?andhiex tkun proporzjonali g?all-pagamenti mag?mula minn diversi destinatarji ta' servizz matul attività kumplessa su??etta, b?ala tali, g?all-VAT, u inqas u inqas li twie?eb g?ad-domanda ta' jekk din it-taxxa g?andhiex tkun ne?esarjament proporzjonali, fil-ka?ijiet kollha, g?all-pagamenti mag?mula minn kull destinatarju individwali.

38 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat, f'dan ir-rigward, li l-prin?ipju ta' proporzjonalità tal-VAT jista' jirreferi biss g?all-valur taxxabbli. G?alkemm il-valur taxxabbli jikkorrispondi fil-ma??oranza tad-drabi g?all-prezz li l-konsumatur finali g?andu j?allas b?ala korrispettiv ta' servizz jew kunsinna ta' beni, jirri?ulta mill-formulazzjoni stess tal-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT li dan mhux dejjem huwa ne?essarjament il-ka?. Fil-fatt, skont dan l-artikolu, il-valur taxxabbli jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi l-korrispettiv "miksub" mill-fornitur ta' tran?azzjoni ming?and ix-xerrej "jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista". G?alhekk, il-valur taxxabbli huwa ddeterminat minn dak li l-persuna taxxabbli tir?ievi realment b?ala korrispettiv, u mhux minn dak li d-destinatarju jkun ?allas f'ka? konkret (ara f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenza tad-19 ta'

?unju 2003, First Choice Holidays, C?149/01, ?abra p. I?6289, punti 28 sa 31 u l-?urisprudenza ??itata).

39 Konsegwentement, ma jidhirx li prattika fiskali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tikkonsisti f'li ji?i kkunsidrat b?ala valur taxxabbli, g?at-tran?azzjonijiet imwettqa permezz ta' apparat tal-log?ob, id-d?ul tal-fond tax-xahar li huma dipendenti min-na?a tag?hom fuq l-ammont ta' reb? u ta' telf ta' diversi ?ugaturi, tikser id-dritt tal-Unjoni min?abba s-sempli?i ra?uni li ma te?isti ebda relazzjoni ta' proporzjonalità bejn il-VAT dovuta u l-?ugati, ikkunsidrati individwalment, tal-?ugaturi individwali.

40 Barra dan, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fil-ka? ta' slot machines li, skont obbligi imperattivament stabbiliti mil-li?i, huma ma?suba b'mod li, fil-medja, mill-inqas 60 % tal-?ugati mag?mula mill-?ugaturi ji?u ddistribwiti lilhom b?ala reb?, il-korrispettiv realment ri?evut mill-operatur g?at-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-magni huwa kkostitwit biss mill-parti mill-?ugati li huwa jista' effettivament jie?u g?alih innifsu (sentenza Glawe, i??itata iktar 'il fuq, punt 9). G?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja, f'din is-sentenza, ma kellhiex twie?eb g?ad-domanda ta' jekk il-prin?ipju tal-"karatteristika individwali tat-tassazzjoni" jipprovdix li l-valur taxxabbli g?andu ji?i kkalkulat billi jittie?du inkunsiderazzjoni ?ugati mag?mula g?al log?ba jew partita, fi kliem ie?or mag?mula minn ?ugatur spe?ifiku, jirri?ulta b'mod ?ar mill-punti 5 u 14 ta' din is-sentenza, moqrija fid-dawl tal-punti 27 sa 30 tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs f'din il-kaw?a, li l-Qorti tal-?ustizzja rriteniet li ma kienx il-ka?.

41 Peress li l-fatti inkwistjoni f'din il-kaw?a li wasslu g?as-sentenza Glawe, i??itata iktar 'il fuq, kienu analogi g?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ir-risposta li tat il-Qorti tal-?ustizzja f'din is-sentenza tista' ti?i trasposta f'din il-kaw?a. Fil-fatt, fir-rigward tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-Artikolu 12(2), tax-SpielV tipprovdi, essenzjalment, li l-apparat tal-log?ob g?andu jiddistribwixxi reb? lill-?ugaturi b'mod li ji?i ?gurat li l-kontenut tal-fond tat-apparat tal-log?ob ma ji?diedx, fit-tul, ?lief b'EUR 33 fis-sieg?a. Skont l-Artikolu 13 tax- SpielV, li jipprovdi, b'mod partikolari, limitazzjonijiet o?ra li jikkon?ernaw il-?ugati, ir-reb? u telf tal-?ugaturi, l-apparat irid ikun ma?sub b'mod li ji?gura li r-rekwi?iti stabbiliti fix-SpielV u li g?andhom l-g?an li jillimitaw id-d?ul li jista' ji?i rrikavat ikunu sodisfatti.

42 F'dawn i?-?irkustanzi, il-korrispettiv realment ri?evut mill-operatur g?at-tqeg?id g?ad-dipo?izzjoni tal-apparat tal-log?ob huwa su??ett g?all-"obbligi imperattivament stabbiliti mil-li?i" u huwa g?alhekk ikkostitwit biss, "mill-parti mill-?ugati li huwa jista' effettivament jie?u g?alih innifsu" [traduzzjoni mhux uffi?jali] (ara sentenzi Glawe, i??itata iktar 'il fuq, punt 9, u tad-19 ta' Lulju 2012, International Bingo Technology, C?377/11, punt 26), ji?ifieri mid-d?ul tal-fond wara d-dekors ta' perijodu determinat.

43 Din il-konklu?joni ma tistax ti?i kkontestata mill-fatt li l-magni inkwistjoni fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza Glawe, i??itata iktar 'il fuq, kienu mg?ammra b'ri?erva li kellha l-g?an li tiddistribwixxi r-reb?, irregolat mil-li?i, lill-?ugaturi, filwaqt li l-apparat inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huma mg?ammra, g?al dan il-g?an, b'"hopper". Fil-fatt, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-hopper, minkejja li jikkostitwixxi innovazzjoni teknika ta' apparat tal-log?ob, fil-prin?ipju, jaqdi l-istess funzjoni li kienu jaqdu r-ri?ervi l-antiki. Huwa irrelevanti wkoll, f'dan ir-rigward, il-fatt, enfasizzat mill-qorti tar-rinviju, li l-operatur jista' fi kwalunkwe mument ikollu a??ess g?all-kontenut tal-hopper, peress li, skont din il-qorti, kull bidla fil-kontenut tal-hopper ti?i rre?istrata minn apparat ta' kontroll li huwa wkoll me?ud inkunsiderazzjoni matul il-kalkolu tad-d?ul tal-fond. G?aldaqstant, dan id-d?ul tal-fond, li jista' jiddisponi minnu effettivament l-operatur minn rajh, jista' ji?i ddeterminat b'mod pre?i?.

44 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta g?at-tielet domanda g?andha tkun li l-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati, fis-sens li ma

jipprekludux li dispo?izzjoni jew prattika nazzjonali skont liema, g?all-operat ta’ apparat tal-log?ob, l-ammont ta’ d?ul tal-fond ta’ dan l-apparat wara d-dekors ta’ perijodu determinat huwa meqjus b?ala valur taxxabbli.

Fuq ir-raba’ domanda

45 Peress li r-raba’ domanda saret biss sabiex tipprovdi g?all-ipote?i ta’ risposta fl-affermattiv mill-Qorti tal-?ustizzja tat-tielet domanda, ma hemmx b?onn li ting?ata risposta g?aliha.

Fuq il-?ames sas-seba’ domanda

46 Permezz tal-?ames sas-seba’ domanda, li g?andhom ji?u ttrattati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li l-?bir tal-VAT tippresupponi li l-operatur jista’ jittrasferixxiha fuq il-?ugatur u jekk, dan ikun il-ka?, din il-possibbiltà tinkludix il-kapa?ità, legali, li jitlob prezz og?la. F’dan il-ka? il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk l-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali li tillimita r-remunerazzjoni g?al beni jew servizzi su??etti g?all-VAT g?andhiex isse??, b’mod li r-remunerazzjoni ffissata ma testendix g?all-VAT. Fl-a??ar nett, il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja jekk, skont il-ka?, fl-eventwalità ta’ nuqqas ta’ ?bir ta’ VAT min?abba l-allegata karatteristika ta’ nuqqas ta’ trasferibbiltà tag?ha tapplikax g?ad-d?ul mill-bejg? kollu miksub permezz ta’ apparat tal-log?ob jew unikament g?all-parti tieg?u li g?aliha l-VAT ma tistax ti?i ttrasferita.

47 Bil-g?an li ting?ata risposta utli lill-qorti tar-rinviju, g?andu ji?i ppre?i?at, l-ewwel nett, li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, l-g?anijiet b’mod partikolari, tal-protezzjoni tal-konsumaturi, tal-prevenzjoni tal-inkora??iment ta?-?ittadini li jid?lu f’nefqa e??essiva marbuta mal-log?ob kif ukoll tal-prevenzjoni tal-problemi ta’ natura so?jali b’mod ?enerali li jikkostitwixxu ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali li jistg?u ji??ustifikaw restrizzjonijiet g?all-provvista libera ta’ servizzi, u, fl-assenza tal-armonizzazzjoni fil-livell tal-Unjoni tal-le?i?lazzjoni tal-log?ob tal-a??ard, huwa kull Stat Membru li g?andu jevalwa, f’dan il-qasam, skont l-iskala ta’ valuri tieg?u, ir-rekwi?iti li te?i?i l-protezzjoni tal-interessi kkon?ernati, sakemm ir-restrizzjonijiet imposti jissodisfaw il-kundizzjonijiet li jirri?ultaw mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja f’dak li jikkon?erna l-proporzjonalità tag?hom (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta’ Settembru 2009, Liga Portuguesa de Futebol Profissional u Bwin International, C?42/07, ?abra p. I?7633, punt 56, 57 u 59 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

48 Fir-rigward, iktar konkret, tal-e?istenza ta’ “kontroll tal-prezzijiet” u/jew limitazzjoni legali tat-telf tal-utenti tal-apparat tal-log?ob, dan il-kontroll huwa impli?itament a??ettat fil-prin?ipju tieg?u, mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Glawe, i??itatat iktar ’il fuq, b’mod partikolari, fid-dawl ta’ trattament tieg?u g?all-finijiet tal-VAT. Fil-fatt, f’din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja bba?at id-de?i?joni tag?ha fuq proporzjon legali ta’ reb? ta’ 60 % u ppre?i?at li dan ir-reb?, li l-?las tieg?u kien impost mid-dritt ?ermani?, ma kellux ji?i inklu? fil-valur taxxabbli (ara sentenza Glawe, i??itata iktar ’il fuq, punt 9). Barra dan, l-introduzzjoni, essenzjalment, ta’ limitu g?all-?ugaturi, tal-ammont tat-telf tag?hom fil-log?ob tal-a??ard u, konsegwentement, ta’ limitazzjoni ta’ d?ul ir?evut mill-operaturi tal-log?ob ?iet di?à rrikonoxxuta fid-dritt tal-Unjoni.

49 Minn dan isegwi li l-Istati Membri, fil-qasam tal-log?ob tal-a??ard u l-flus, jistg?u fil-prin?ipju, jillimitaw b'mod partikolari, il-?ugati, ir-reb? u t-telf tal-?ugaturi, b'mod temporanju jew assolut. Jekk Stat Membru jkun effettivament u?a dan id-dritt, b?alma jidher li huwa l-ka? fil-kaw?a prin?ipali, il-kwistjoni ta' ?ieda ta' d?ul irrikavat mill-operaturi tal-apparat tal-log?ob lil hinn mil-limiti previsti mil-le?i?lazzjoni relevanti, sabiex jippermetti lil dawn tal-a??ar jittrasferixxu l-VAT, b'mod ikbar fuq il-?ugaturi, ma tqumx. Fil-fatt, f'dawn i?-?irkustanzi, tali ?ieda hija sempli?iment u le?ittimament ipprojbita.

50 Sussegwentement, g?andu ji?i kkonstatat li l-?ames sas-seba' domandi mag?mula huma bba?ati fuq il-premessa skont liema le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tippermettix lill-operaturi tal-apparat tal-log?ob jittrasferixxu kompletament il-VAT fuq il-konsumaturi finali, ji?ifieri fuq il-?ugaturi. Risposta g?al dawn il-kwistjonijiet hija g?aldaqstant ne?essarja g?as-soluzzjoni tal-kaw?a prin?ipali biss jekk tali premessa hija e?atta.

51 Madankollu, ma jidhirx li le?i?lazzjoni b?al dik inkwistoni fil-kaw?a prin?ipali tipprekludi t-trasferiment tal-VAT fuq il-konsumaturi finali.

52 Fil-fatt, kif jirri?ulta wkoll mid-de?i?joni tar-rinviju, f'dan il-ka?, huwa biss id-d?ul tal-fond "nett", ji?ifieri id-d?ul tal-fond imnaqqas bil-VAT dovuta, li jifforma il-valur taxxabbli. G?andu ji?i rrilevat li, skont il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-valur taxxabbli g?all-finijiet tal-VAT jinkludi biss d?ul irrikavat effettivament mill-operaturi tat-apparat tal-log?ob u l-VAT dovuta, li tirri?ulta mill-applikazzjoni tar-rata legali tal-VAT g?all-fond nett b?ala valur taxxabbli, ?iet ugwalment u effettivament m?allsa mill-konsumaturi finali.

53 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkonstat li le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi limiti g?all-operat ta' apparat tal-log?ob f'dak li jikkon?erna, b'mod partikolari, il-?ugati, ir-reb? u t-telf tal-?ugaturi g?al kull unità ta' ?in, tippermetti lill-operatur li jittrasferixxi l-VAT dovuta g?all-din l-attività lill-konsumaturi finali.

54 Konsegwentement, peress li l-?ames sas-seba' domanda mag?mula g?andhom natura ipotetika, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?al dawn id-domandi.

Fuq it-tmien domanda

55 Permezz tat-tmien domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi sistema nazzjonali li tirregola taxxa mhux armonizata skont liema l-VAT dovuta hija addebitata proprju fuq din l-ewwel taxxa.

56 Fir-rigward, l-ewwel nett, tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali, li g?alih g?amlet riferiment f'dan il-kuntest il-qorti tar-rinviju, g?andu jitfakkar li dan il-prin?ipju, huwa prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT, li jikkostitwixxi traduzzjoni, fil-qasam tal-VAT, tal-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament. Dan il-prin?ipju, b'mod partikolari, g?andu b?ala konsegwenza li l-persuni taxxabbli ma g?andhomx ji?u trattati b'mod differenti fir-rigward ta' servizzi li jixxiebhu li jkunu f'kompetizzjoni ma' xulxin (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tad-19 ta' Di?embru 2012, Grattan, C?310/11, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

57 Madankollu, kif ?ustament enfasizzat il-Kummissjoni, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali fil-qasam tal-VAT jobbliga li ti?i ggarantita l-ugwaljanza fit-trattament u n-newtralità fil-kuntest biss ta' din is-sistema armonizzata. G?aldaqstant, il-VAT dovuta li g?andha tit?allas skont il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fuq taxxa mhux armonizzata, u mhux bil-maqlub, din il-le?i?lazzjoni tista' tqajjem, l-iktar l-iktar, dubji dwar l-osservanza tal-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament fid-

dawl ta’ din it-taxxa mhux armonizzata, u mhux fir-rigward tal-VAT. Fi kwalunkwe ka?, dan mhux il-ka? fil-kaw?a prin?ipali, peress li l-qorti tar-rinviju ppre?i?at li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ma hijiex su??etta g?at-taxxa fuq il-casinos.

58 Barra dan, il-Qorti tal-?ustizzja di?à kkonstatat, b’risposta g?al argument essenzjalment identiku g?al dak fil-punt 56 ta’ din is-sentenza, li, huwa irrilevanti fir-rigward tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, il-fatt li l-ammont ta’ taxxa mhux armonizzata fuq il-log?ob, li g?aliha ?erti organizzaturi u operaturi tal-log?ob tal-a??ard u tal-flus li huma persuni su??etti g?at-taxxa tal-VAT huma wkoll taxxabbli, huwa adattat skont il-VAT dovuta g?al din l-attività (ara s-sentenza Leo-Libera, i??itata iktar ’il fuq, punt 38 u l-?urisprudenza ??itata).

59 F’dak li jikkon?erna, it-tieni nett, il-possibiltà ta’ problemi ta’ natura prattika, b?al l-assenza ta’ stimolu tal-benefi?jarju ta’ tran?azzjoni sabiex jikseb mill-kontraent tieg?u l-?ru? ta’ fattura regolari, g?andu ji?i kkonstatat li la d-de?i?joni tar-rinviju u lanqas l-osservazzjonijiet tal-partijiet ikkon?ernti ma fihom l-informazzjoni ?irkostanzjali li tippermetti li ji?i konklu? li dawn il-problemi di?à dehru fil-?ermanja jew li ji?i evalwat l-effett tag?hom fuq it-t?addim tajjeb tas-sistema armonizzata tal-VAT. Fin-nuqqas ta’ fatti konkreti f’dan ir-rigward, ma hemmx lok li ting?ata de?i?joni fuq il-konsegwenzi possibbli ta’ din l-ipote?i invokata mill-qorti tar-rinviju.

60 F’dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta g?at-tmien domanda g?andha tkun li l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix sistema nazzjonali li tirregola taxxa mhux armonizata skont liema l-VAT dovuta hija addebitata proprju fuq din l-ewwel taxxa.

Fuq id-disa’ domanda

61 Peress li d-disa’ domanda saret biss sabiex tipprovdi g?all-ipote?i ta’ risposta fl-affermattiv mill-Qorti tal-?ustizzja tat-tmien domanda, ma hemmx b?onn li ting?ata risposta g?aliha.

Fuq l-ispejje?

62 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 401 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, moqri flimkien mal-Artikolu 135(1)(i) tag?ha, g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-taxxa fuq il-valur mi?jud u taxxa spe?jali nazzjonali fuq il-log?ob tal-a??ard jistg?u ji?u mi?bura b’mod kumulattiv, bil-kundizzjoni li din it-taxxa tal-a??ar ma jkollhiex il-karatteristi?i ta’ taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.**

2) **L-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(2) u l-Artikolu 73 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati, fis-sens li ma jipprekludux li dispo?izzjoni jew prattika nazzjonali skont liema, g?all-operat ta’ slot machines b’possibbiltà ta’ reb?, l-ammont ta’ d?ul tal-fond ta’ dawn l-islot machines wara d-dekors ta’ perijodu determinat huwa meqjus b?ala valur taxxabbli.**

3) **L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix sistema nazzjonali li tirregola taxxa mhux armonizzata skont liema t-taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta hija addebitata proprju f’ din l-ewwel taxxa.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.